

Na podlagi petega odstavka 16. člena, šestega odstavka 17. člena, petega odstavka 20. člena, četrtega odstavka 35. člena, četrtega odstavka 42. člena in četrtega odstavka 45. člena, ter za izvrševanje 26. in 27. člena Zakona o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih (Uradni list RS, št. 22/18) in prvega odstavka 12. člena Zakona o overitvi listin v mednarodnem prometu (Uradni list RS, št. 9/17) ministrica za pravosodje izdaja

PRAVILNIK
o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih

1. člen

V Pravilniku o sodni izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih (Uradni list RS, št. 84/18) se za 1. členom doda nov 1.a člen, ki se glasi:

**»1.a člen
(uporaba)**

(1) Določbe 1. in 8. poglavja tega pravilnika se uporabljajo tudi, kadar se sodni izvedenec, sodni cenilec ali sodni tolmač sklicuje na svoj status, pa ne gre za podajanje izvida, mnenja, cenitve, tolmačenja ali prevoda na zahtevo sodišča ali drugega državnega organa.

(2) Določbe 8. poglavja tega pravilnika se uporabljajo tudi, kadar drug državni organ obračunava plačilo za delo in povrnitev stroškov.

(3) Določbe 6. poglavja tega pravilnika se ne uporabljajo, če se po določbah zakona, ki ureja status sodnih izvedencev in sodnih cenilcev, glede nadzora nad njihovim delom uporabljajo društvena pravila.«

2. člen

V 4. členu se v drugem odstavku v drugi alineji za besedo »ima« doda beseda »najmanj«.

3. člen

V 8. členu se v prvem odstavku druga alineja spremeni tako, da se glasi:

»najmanj enega člana iz vrst sodnih izvedencev, sodnih cenilcev oziroma sodnih tolmačev s strokovnega področja in podpodročja oziroma jezika, za katerega želi biti kandidat imenovan, če take osebe ni, ali so bili vsi sodni izvedenci, sodni cenilci oziroma sodni tolmači s tega področja in podpodročja oziroma jezika izločeni, pa se lahko imenuje drugega strokovnjaka s tega področja, ki ni sodni izvedenec, sodni cenilec oziroma sodni tolmač, in«.

4. člen

V 12. členu se za prvim odstavkom doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Nalogo za pisni preizkus pripravi član komisije, določen v drugi alineji prvega odstavka 8. člena tega pravilnika ter jo posreduje Centru za izobraževanje v pravosodju najmanj deset dni pred pisnim delom preizkusa.«.

Dosedanji drugi do šesti odstavek postanejo tretji do sedmi odstavek.

5. člen

V 37. členu se prvi odstavek spremeni tako, da se glasi:

»(1) Za študij spisa pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu:

1. pri obsegu do vključno 50 strani 51 eurov,
2. pri obsegu od 51 do vključno 200 strani 102 eurov,
3. pri obsegu od 201 do vključno 500 strani 153 eurov,
4. pri obsegu od 501 do vključno 1000 strani 255 eurov,
5. pri obsegu od 1001 do vključno 2000 strani 510 eurov.«.

V drugem odstavku se za besedo »nadaljnjih« doda beseda »začetih«.

V tretjem odstavku se besedilo na začetku stavka »Pri študiju spisa se upoštevajo« nadomesti z besedilom »Obseg študija spisa po prvem odstavku tega člena zajema«.

6. člen

V 38. členu se prvi odstavek spremeni tako, da se glasi:

»(1) Za zbiranje in proučevanje dodatne dokumentacije pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu:

1. za manj obsežno (do vključno 100 strani) 51 eurov,
2. za obsežno (od 101 do vključno 200 strani) 102 eurov,
3. za zelo obsežno (od 201 do vključno 300 strani) 153 eurov,
4. za izjemno obsežno (od 301 do vključno 600 strani) 255 eurov.«.

V drugem odstavku se za besedo »nadaljnjih« doda beseda »začetih«.

7. člen

V 39. členu se prvi in drugi odstavek spremenita tako, da se glasita:

»(1) Za preglede ali ogleda pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu za vsako začeto uro 51 eurov, vendar skupaj največ 408 eurov.

(2) Ne glede na prejšnji odstavek pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu pri pregledu ali ogledu, ki traja več kot osem ur, poleg zneska iz prejšnjega odstavka dodatnih 51 eurov za vsake nadaljnje začete pol ure.«.

8. člen

40. člen se spremeni tako, da se glasi:

»40. člen (pisni izvid in mnenje ali cenitev)

(1) Za pisno izdelavo izvida in mnenja ali cenitve pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu 350 eurov. Če je izdelava pisnega izvida in mnenja ali cenitve zelo zahtevna, pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu 525 eurov, če je izjemno zahtevna, pa mu pripada 582 eurov.

(2) Za pisno izdelavo dopolnilnega izvida in mnenja ali cenitve na podlagi dodatnih vprašanj za pridobitev odgovorov, ki jih sodišče v predmetnem postopku še ni terjalo, pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu 153 eurov. Če je pisna dopolnitev izvida in mnenja ali cenitve zelo zahtevna, pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu 230 eurov, če je izjemno zahtevna pa 255 eurov.«.

9. člen

V 41. členu se prvi odstavek spremeni tako, da se glasi:

»(1) Za priprave na ustno podajanje izvida in mnenja ali cenitve pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu 153 eurov. Če so priprave na ustno podajanje izvida in mnenja ali cenitve zelo zahtevne, pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu 230 eurov, če so izjemno zahtevne, pa mu pripada 255 eurov.«.

V drugem odstavku se za besedo »cenitve« doda besedilo »in sodelovanje na naroku«.

Tretji odstavek se spremeni tako, da se glasi:

»(3) Za čakanje na narok pripada sodnemu izvedencu ali sodnemu cenilcu za vsake začete pol ure čakanja 11 eurov. Če traja čakanje skupaj z narokom do pol ure, mu pripada samo plačilo v skladu s prejšnjim odstavkom.«.

V petem odstavku se besedilo »50 odstotkov plačila za opravljeno delo po tem vrednotenju« nadomesti z besedilom »plačilo za priprave po prvem odstavku tega člena, nadomestilo za čakanje na narok po tretjem odstavku tega člena in nadomestilo za čas potovanja na sodišče in nazaj po prejšnjem odstavku«.

V šestem odstavku se za besedno zvezo »v sodnem« doda besedna zveza »ali upravnem«, na koncu stavka za besedo »člena«, pa se črta pika in doda besedilo »ter nadomestila za čas potovanja iz prejšnjega odstavka.«.

10. člen

V besedilu 42. člena, ki se označi kot prvi odstavek, se za besedo »zahtevnost« doda beseda »izdelave«.

Za prvim odstavkom se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) Kadar sodni izvedenec ali sodni cenilec izvida in mnenja ali cenitve ne poda na zahtevo sodišča, opredeli zahtevnost njune izdelave po kriterijih iz prejšnjega odstavka sam.«.

11. člen

V 43. členu se v prvem odstavku v 1. točki vrednost »28 eurov« nadomesti z vrednostjo »35 eurov«.

12. člen

V 45. členu se za tretjim odstavkom dodata nova četrti in peti odstavek, ki se glasita:

»(4) Za namen študija spisa lahko sodišče tolmaču na njegovo prošnjo omogoči vpogled v spis, če presodi, da za to ni zadržkov.

(5) Kadar sodni tolmač ne tolmači na zahtevo sodišča, sam opredeli zahtevnost tolmačenja po kriterijih iz tretjega odstavka tega člena.«.

13. člen

V 46. členu se v prvem odstavku vrednost »39 eurov« nadomesti z vrednostjo »45 eurov«.

V drugem odstavku se besedilo »za udeležbo na naroku ali na drugem uradnem dejanju« nadomesti z besedilom »v skladu s prejšnjim odstavkom«.

V četrtem odstavku se za besedno zvezo »v sodnem« doda besedna zveza »ali upravnem«.

14. člen

V 47. členu se v prvem odstavku za besedo »prevodov« doda besedna zveza »in tolmačenj«. Besedilo v oklepaju se dopolni tako, da se za oklepajem pred besedo »nedelje« doda beseda »sobote« in vejica. Za besedilom »ni bilo mogoče predvideti,« pa se za vejico doda besedilo »in jih sodišče izrecno označi z besedo »nujno«,«.

Tretji odstavek se črta.

V četrtem odstavku, ki postane tretji, se besedilo »ali enkrat po tretjem odstavku tega člena, vsakokrat od skupne vrednosti, izražene v eurih, kot je določena s tem pravilnikom« nadomesti z besedilom »odstavku tega člena«.

Peti odstavek, ki postane četrti, se spremeni tako, da se glasi:

»(4) Če narava zadeve zahteva, da isti sodni izvedenec, sodni cenilec ali sodni tolmač izdelava več zaporednih izvidov in mnenj ali cenitev oziroma prevodov, katerih vsebina je v pretežnem delu enaka, se mu plačilo za opravljeno delo odmeri največ do 50 odstotkov določenih vrednosti izraženih v eurih, kot so določene s tem pravilnikom.«.

Za četrtem odstavkom se dodata nova peti in šesti odstavek, ki se glasita:

»(5) Če narava zadeve zahteva, da isti sodni izvedenec ali sodni cenilec izdelava izvid in mnenje ali cenitev, v katerega je združenih več medsebojno ločenih delov, ki vsak zase predstavljajo zaključeno celoto, se mu plačilo za opravljeno delo odmeri kot vsota vrednosti plačila za delo za vsakega od posameznih delov.

(6) V izjemnih primerih, če narava zadeve zaradi zahtevnosti ali obsežnosti ne omogoča pravičnega plačila za delo sodnega izvedenca, sodnega cenilca ali sodnega tolmača po tem pravilniku, lahko sodišče soglaša s predlogom sodnega izvedenca, sodnega cenilca ali sodnega tolmača, da se mu plačilo za delo odmeri po urni postavki in predvideni porabi časa. Za ta namen je sodni izvedenec, sodni cenilec ali sodni tolmač pred začetkom svojega dela sodišču dolžan predložiti predračun. V tem primeru končni izplačani znesek za delo sodnega izvedenca, sodnega cenilca ali sodnega tolmača ne sme preseči višine zneska po predračunu, povečanega za pet odstotkov. Če se sodišče ali stranke postopka z višino plačila po predloženem predračunu ne strinjajo, sodni izvedenec, sodni cenilec ali sodni tolmač ni dolžan sprejeti naloge, sodišče pa lahko za ta namen imenuje drugega.«.

15. člen

Za 47. členom se doda nov 47.a člen, ki se glasi:

»47.a člen

(plačilo za delo v okviru deficitarnega področja, podpodročja ali jezika)

(1) Na področju, podpodročju ali jeziku, na katerem sodnih izvedencev, sodnih cenilcev ali sodnih tolmačev primanjkuje, zaradi česar prihaja do večjih zaostankov pri izdelavi pisnih izvidov, mnenj, cenitev ali prevodov (v nadaljnjem besedilu: deficitarno področje), se plačilo za opravljeno delo sodnemu izvedencu, sodnemu cenilcu ali sodnemu tolmaču poveča za 50 odstotkov.

(2) Da gre za deficitarno področje, ugotovi minister, pristojen za pravosodje, s sklepom, ki se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.«.

16. člen

V 48. členu se v drugem odstavku na koncu stavka za besedo »cenitve« črta pika in doda besedilo »po 40. členu tega pravilnika. Članom, ki so sodelovali pri pripravi mnenja, se plačilo za opravljeno delo povrne sorazmerno z vloženim delom. Kolikšen delež je prispeval posamezni član, mora biti navedeno v priloženem stroškovniku. Če se člani ne morejo sporazumeti o svojem deležu, se vsem dodeli enak znesek plačila. Plačilo za študij spisa po 37. in 38. členu tega pravilnika in plačilo za pregled in ogled po 39. členu tega pravilnika pa pripada vsakemu od članov stalnega ali začasnega strokovnega telesa v polni višini, če je kot član sodeloval pri pripravi mnenja iz prejšnjega odstavka ali prisostvoval potrebnemu pregledu ali ogledu.«.

Za drugim odstavkom se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) V izjemnih primerih, če narava zadeve zaradi zahtevnosti ali obsežnosti ne omogoča pravičnega plačila za delo sodnega izvedenca, sodnega cenilca ali sodnega tolmača po prejšnjem odstavku, se lahko, ob smiselni uporabi določbe šestega odstavka 47. člena tega pravilnika, sklene dogovor o višini pravičnega plačila.«.

Dosedanji tretji odstavek postane četrti odstavek.

17. člen

49. člen se spremeni tako, da se glasi:

»49. člen (povrnitev stroškov)

(1) Sodni izvedenec, sodni cenilec in sodni tolmač imajo pravico do povrnitve stroškov v skladu s predpisi, ki urejajo povrnitev stroškov v sodnem ali upravnem postopku. Določbe o povrnitvi stroškov, ki se nanašajo na sodne izvedence in sodne tolmače, se smiselno uporabljajo tudi za sodne cenilce.

(2) Materialni stroški za analize, meritve, preiskave in druga opravila, potrebna za izdelavo izvida in mnenja oziroma cenitve, se obračunajo po veljavni ceni poslovnih subjektov, ki te storitve opravljajo, če to ni možno, pa v višini, kot se običajno plačuje za take stroške. Na način iz prejšnjega stavka se obračunajo tudi stroški za tiskanje in razmnoževanje pisnih izvidov, mnenj, cenitev in prevodov.

(3) Sodni izvedenec oziroma sodni cenilec mora za obračun storitev iz prejšnjega odstavka predložiti račun opravljene storitve. Če je storitev opravil z lastnimi sredstvi, mora predložiti vsaj eno ponudbo poslovnega subjekta, ki te storitve opravlja in ni povezan s sodnim izvedencem, oziroma predložiti druga dokazila, iz katerih je razvidno ustrezno obračunavanje tovrstnih storitev.

(4) Ne glede na predpise, ki urejajo povrnitev stroškov v sodnem ali upravnem postopku, se ostali materialni stroški ovrednotijo v višini dveh odstotkov od višine odmerjenega plačila za delo.

(5) Če je sodni izvedenec, sodni cenilec ali sodni tolmač pri svojem delu uporabil naprave ali material svojega delodajalca, gre pravica do povrnitve stroškov iz tega člena delodajalcu.

(6) Ne glede na predpise, ki urejajo povrnitev stroškov v sodnem ali upravnem postopku, se sodnemu izvedencu, sodnemu cenilcu in sodnemu tolmaču stroški kilometrine povrnejo v višini, ki za vsak prevožen kilometer znaša 30 odstotkov cene enega litra neosvinčenega motornega bencina – 95 oktanov. Podatek o ceni neosvinčenega motornega bencina – 95 oktanov se ugotovi v skladu z metodologijo, ki se uporablja za zaposlene v državnih organih.

(7) Razdalja, za katero se povrnejo stroški za prevožene kilometre, se ugotovi po uradnih podatkih pristojnega organa ali na drug primeren način.«.

PREHODNA IN KONČNA DOLOČBA

18. člen

V zadevah, v katerih je sodišče imenovalo sodnega izvedenca, sodnega cenilca ali sodnega tolmača pred uveljavitvijo tega pravilnika, se za odmero plačila in povrnitev stroškov sodnemu izvedencu, sodnemu cenilcu ali sodnemu tolmaču uporabljajo določbe Pravilnika o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih (Uradni list RS, št. 84/18).

19. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

mag. Lilijana KOZLOVIČ

Ministrica
za pravosodje

Št. 007-334/2021

Ljubljana, dne * maja 2021

EVA 2021-2030-0033

OBRAZLOŽITEV

I. NAMEN NOVELACIJE Pravilnika SICT

Osnovni namen, s katerim je MP pristopilo k spremembam Pravilnika SICT, je bil v ureditvi povračil stroškov ter dopolnitvi morebitnih drugih večjih pomanjkljivosti pravilnika, ne pa v urejanju oziroma kategoričnem povišanju tarifnega dela.

Kar se višine povračila stroškov tiče, je MP v pogovorih s sodišči in Strokovnim svetom večkrat izpostavilo, da pri določitvi povračila »ostalih stroškov v višini 15% od višine nagrade« ni šlo za t.i. »pavšal«, je pa možno, da se je določba v praksi napačno interpretirala. Zato se **MP ne strinja s stališčem Strokovnega sveta, ki meni, da se je zaradi ukinitve »pavšala« za materialne stroške, nagrada SICT znižala za 15%.**

Glede tarife je bilo že ob pripravi veljavnega pravilnika stališče MP jasno, in sicer da tarifa ostane nespremenjena, da se pa lahko spremeni, v kolikor bi Strokovni svet pripravil predlog novega načina obračunavanja plačila za delo SICT.

MP je predloge sprememb tarifnega dela Pravilnika SICT (v členih od 37. naprej) pripravilo na podlagi predlogov in pripomb Strokovnega sveta (elektronski sporočili takratnega predsednika dr. Butale z dne 11. 6. in 16. 6. 2020, sestanka med predstavniki MP in Strokovnega sveta, ki je potekal 23. 6. 2020, dodatnih pisnih predlogov Strokovnega sveta z dne 30. 10. 2020, izvedene AVK s predstavniki Strokovnega sveta, dne 22. 1. 2021, ter pisnih pripomb in predlogov Strokovnega sveta na oblikovan osnutek sprememb pravilnika z dne 17. 2. 2021). **MP je pokazalo veliko razumevanje predvsem za tiste predloge Strokovnega sveta, kjer je slednji izkazal, da je sedanja tarifna ureditev problematična ali nepravilna, bodisi ker je prenizka bodisi ker ne upošteva določenih zakonitosti sodnoizvedenskega oziroma sodnoceniškega dela ali dela sodnih tolmačev.**

Po AVK sestanku med vodstvom MP in predstavniki Strokovnega sveta, dne 13. 4. 2021, je ministrstvo pripravilo končno besedilo sprememb pravilnika, kot so pojasnjene v nadaljevanju.

II. KRATEK VSEBINSKI POPIS GLAVNIH SPREMEMB Pravilnika SICT

V okviru **splošnih določb** pravilnika MP predlaga nov 1.a člen, ki izrecno opredeli, da se 8. poglavje pravilnika, ki določa plačilo za delo in povrnitev stroškov sodnim izvedencem, sodnim cenilcem in sodnim tolmačem uporablja tudi, ko le-ti opravljajo izvedensko ali cenilsko delo oziroma ko tolmačijo v postopkih pred drugimi državnimi organi, oziroma kadar se v drugih primerih po ZSICT smejo sklicevati na svoj status.

V okviru 2. poglavja, ki določa **način imenovanja SICT**, se v 8. členu, ki določa sestavo komisije za strokovne preizkuse, na predlog Strokovnega sveta spreminja druga alineja prvega odstavka, in sicer tako, da se najprej določi člana izmed sodnih izvedencev, sodnih cenilcev oziroma sodnih tolmačev, šele če tega ni, ali če so vsi izločeni, pa naj se v komisijo imenuje nekega drugega strokovnjaka s tega področja in podpordočja oziroma jezika. V 12. členu, ki ureja pisni del strokovnega preizkusa, pa se na predlog Strokovnega sveta dodaja nov drugi odstavek, v katerem se izrecno določa, da pisno nalogo pripravi član komisije iz

vrst strokovnjakov s strokovnega področja in podpodročja oziroma jezika, za katerega želi biti kandidat imenovan. Na predlog Centra za izobraževanje v pravosodju pa se dodaja še 10-dnevni rok pred terminom pisnega preizkusa, do katerega naj član komisije nalogo pripravi in posreduje Centru.

V 8. poglavju, ki ureja **plačilo za opravljeno delo in povrnitev stroškov**, so glede plačila za delo (tarife) predlagane naslednje spremembe:

- V 37. in 38. členu pravilnika gre predvsem za redakcijske spremembe z namenom večje jasnosti določb, ki jih je predlagal Strokovni svet.
- V 39. členu pravilnika (plačilo za pregled ali ogled) se besedilo prvega odstavka preoblikuje tako, da se namesto plačila po zahtevnosti, kjer je bil glavni kriterij trajanje, določa, da pripada sodnemu izvedencu oziroma sodnemu cenilcu za vsako začeto uro 51 EUR, vendar skupaj največ 408 EUR. Najvišji skupni znesek 408 EUR predstavlja okvir 8 ur dela oziroma enega delovnega dne. Za pregled ali ogled, ki traja več kot 8 ur, pa se ohranja dosedanja določba drugega odstavka, ki določa, plačilo v višini 51 EUR za vsake nadaljnje začete pol ure.
- V 40. in 41. členu pravilnika, ki določa plačilo za izdelavo pisnega izvida in mnenja ali cenitve ter ustnega podajanja le-tega, se ukinja postavka za manj zahteven izvid, mnenje ali cenitev. MP je sprejelo argument Strokovnega sveta, da je vsako izvedensko delo zahtevno, in da ima vsak sodni izvedenec oziroma sodni cenilec neko strokovno znanje, ki ga sodišče nima in ga potrebuje. Osnova za plačilo v prihodnje bo torej plačilo v sedanji višini »zahtevnega« izvida, mnenja ali cenitve, ohranjata pa se tudi postavki za zelo zahtevno in izjemno zahtevno mnenje, cenitev ali izvid. Zaradi navedene spremembe je samo besedilo členov nomotehnično nekoliko drugače zapisano. Vključno z upoštevanjem črtanja manj zahtevnega izvida se sicer s spremembo 40. člena predlaga dvig vrednotenja (zgolj) pisnega izvida, mnenja in cenitve povprečno za 25 % (o tem več v okviru finančne ocene spodaj).
- V 42. členu je na predlog MP dodan nov drugi odstavek, ki določa, da sodni izvedenec ali cenilec po določbah pravilnika sam opredeli zahtevnost svojega izvida, mnenja ali cenitve v primerih, kadar le-tega ne podaja na zahtevo sodišča ampak drugega organa.
- V 43. členu, ki določa plačilo za pisno izdelavo prevoda sodnim tolmačem, se predlaga zvišanje plačila za prevod iz tujega v slovenski jezik po prvi točki prvega odstavka, in sicer s sedanjih 28 EUR na 35 EUR. MP je sledilo argumentaciji Strokovnega sveta, da je potrebno izvesti korekcijo s ciljem zmanjšanja razkoraka med tarifo za prevajanje v slovenski jezik in tarifo za prevajanje v tuji jezik.
- V 45. členu sta dodana nova četrti in peti odstavek. Prvi določa, da lahko sodišče tolmaču za namen študija spisa omogoči vpogled v spis, drugi pa (enako kot za sodne izvedence in cenilce v 42. členu) določa, da sodni tolmač, kadar ne tolmači na zahtevo sodišča, sam opredeli zahtevnost tolmačenja po določbah pravilnika.

- V 46. členu se, zaradi uravnoteženja postavk in ustreznega razmerja med pisnimi prevodi in ustnimi tolmačenji, postavka za tolmačenje po prvem odstavku 46. člena dvigne s sedanjih 39 evrov na 45 evrov.
- V okviru 47. člena je več sprememb. Spremembe obstoječih odstavkov so pretežno redakcijske narave. V prvem odstavku se poleg tega izrecno določa, da so do plačila v »nujnih« premerih upravičeni tudi tolmači ne samo za prevode, ampak tudi za tolmačenje. Nujno delo pa se od nedelj in praznikov širi tudi na sobote. Ker je vsebina tretjega odstavka že v besedilu 40. člena pravilnika, se posledično predlaga črtanje tega odstavka. Vsebinski dopolnitvi posebnih primerov, ki se dodajata na predlog Strokovnega sveta, sta v novem petem in šestem odstavku. Po novem petem odstavku se bo plačilo za delo v primeru, da sodni izvedenec ali sodni cenilec izdelava izvid in mnenje ali cenitev, v katerega je združenih več medsebojno ločenih delov, ki vsak zase predstavljajo zaključeno celoto, odmerilo kot vsota vrednosti plačila za delo za vsakega od posameznih delov. Novi šesti odstavek pa v izjemnih primerih, v katerih sodni izvedenec oziroma sodni cenilec po določbah tarifnega dela Pravilnika SICT nikakor ne bi mogel doseči pravičnega plačila za opravljeno delo, sodnemu izvedencu oziroma sodnemu cenilcu omogoča, da sodišču predlaga odmero plačila na podlagi urne postavke in predvidene porabe časa.
- Zaradi velikega primanjkljaja sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev na posameznih področjih, podpodročjih oziroma jezikih (trenutno kritično primanjkuje kliničnih psihologov), se predlaga nov 47.a člen, v katerem se določi, da se lahko plačilo strokovnjakom na področjih, za katera MP ugotovi, da so deficitarna, poveča za 50 odstotkov. Na ta način se želi doseči večje zanimanje za delo in pridobitev statusa sodnega izvedenca, sondnega cenilca ali sodnega tolmača na enem od deficitarnih področij in podpodročij oziroma jezikov.
- V 48. členu pravilnika, ki določa plačilo za delo v okviru stalnega ali začasnega strokovnega telesa, se na podlagi predloga Strokovnega sveta uvaja sprememba drugega odstavka v smeri, da bodo člani stalnih in začasnih strokovnih teles za preučitev gradiva ter za prisotnost na pregledu ali ogledu namesto sorazmernega dela plačila prejeli plačilo v polni višini. MP se strinja za argumentom Strokovnega sveta, da mora gradivo preučiti vsak član posebej, za pregled oziroma ogled pa prejmejo celotno plačilo tisti člani, ki so se pregleda oziroma ogleda tudi dejansko udeležili. Poleg tega se predlaga nov tretji odstavek, v katerem se tudi za strokovna telesa omogoči plačilo po dogovoru na podlagi predračuna, smiselno enako kot za delo na sodišču po novem šestem odstavku 47. člena tega pravilnika.
- 49. člen pravilnika, ki določa povrnitev stroškov, je dopoljen z novim drugim do sedmim odstavkom. Besedilo veljavnega prvega in drugega odstavka je združeno v prvem odstavku. Pri določbah drugega, tretjega in petega odstavka gre za ponovno uveljavitev določb, ki sta jih vsebovala že razveljavljena Pravilnik o sodnih izvedencih in sodnih cenilcih ter Pravilnik o sodnih tolmačih, sprejeta na podlagi ZS. V drugem odstavku se dodatno izrecno določa, da se sodnim izvedence, sodnim cenilcem in sodnim tolmačem na enak način povrnejo tudi stroški za tiskanje in razmnoževanje pisnih izvidov, mnenj, cenitev in prevodov. Določba četrtega odstavka določa višino

povrnitve ostalih materialnih stroškov, ki se ovrednotijo v višini t.i. pavšala, in sicer v fiksni višini 2 % od višine odmerjenega plačila za delo. Povračilo kilometrine, ki je urejeno v šestem odstavku, pa po višini sledi predlogu Strokovnega sveta za priznanje kilometrine v višini 30 % cene neosvinčenega bencina 95 oktanov, kar je enako, kot gre izvršiteljem v postopkih izvršbe in upraviteljem v postopkih zaradi insolventnosti in prisilne likvidacije (po dosednji ureditvi, ki je nekoliko manj določna, sodišča SICT priznavajo kilometrino v višini 8 %, nekatera v tudi v višini 18 % od cene neosvinčenega bencina 95-oktanov).

III. FINANČNA OCENA

Višina tarife za delo sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev je bila nazadnje spremenjena konec leta 2018, ko so se s sprejetjem novega Pravilnika o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih (Pravilnik SICT; Uradni list RS, št. 84/18) tarifne postavke iz Pravilnika o sodnih izvedencih in sodnih cenilcih (Uradni list RS, št. 88/10, 1/12, 35/13, 50/15) ter Pravilnika o sodnih tolmačih (Uradni list RS, št. 88/10, 1/12, 35/13, 50/15) povišale za 11%, kar je takrat ustrezalo višini zvišanja cen življenjskih potrebščin od leta 2010 do 2018 (revalorizacija).

Treba pa je opozoriti, da je Pravilnik SICT s prehodno določbo 54. člena določil, da se za odmero plačila in povrnitev stroškov v zadevah, v katerih je sodišče imenovalo sodnega izvedenca, sodnega cenilca ali sodnega tolmača pred uveljavitvijo Pravilnika SICT, uporabi stara (nezvišana) tarifa. Dejanski učinki spremembe višine tarife iz leta 2018 se bodo tako pokazali šele v prihodnjih letih, ko se bodo zaključili postopki, ki potekajo od uveljavitve spremenjene tarife. Upoštevati je treba tudi, da nekateri sodni postopki v letih 2020 in 2021 zaradi epidemije SARS-COV-19 začasno niso tekli.

Statistika proračunskih izplačil sodnim izvedencem, sodnim cenilcem in sodnim tolmačem:

Izplačilo v EUR po letih	2017	2018	2019	2020
Izvedenci	3.661.678	3.649.426	3.830.351	3.408.377
Cenilci	75.681	40.083	35.962	34.192
Tolmači	2.965.414	3.279.412	4.463.842	4.991.003
SKUPAJ	6.702.773	6.968.921	8.330.155	8.433.572

Poleg tega je treba opozoriti še na popolno črtanje manj zahtevnega mnenja ali cenitve (v 40. in 41. členu), zaradi česar bodo vsa mnenja ali cenitve, ki bi bila po sedanjih določbah ovrednotena kot manj zahtevna, po novem avtomatsko ovrednotena višje in postavljena ob bok sedanjim zahtevnim mnenjem.

Zato predlagamo povprečen dvig tarifnih postavk zgolj v tistem delu, ki se nanaša na pisni izvid in mnenje ali cenitev po 40. členu Pravilnika SICT (8. člen tega pravilnika), za 25%. Pri izračunu je bilo upoštevano, da se je za približno 1/5 izvedenskih mnenj in cenitev (manj zahtevna mnenja in cenitve) postavka dvignila že s tem, ko se iz pravilnika črtajo manj zahtevna mnenja in se po vrednosti tarifne postavke izenačujejo z zahtevnimi mnenji. Zaradi natančnejše 71,5% dviga v omenjenem segmentu, smo za preostale 4/5 izvedenskih mnenj in cenitev, ki se obračunajo po ostalih treh postavkah (sedanje zahtevno, zelo zahtevno in izjemno zahtevno mnenje ali cenitev) tarifo dvignili ustrezno nižje, to je za 14%. Glede na veljavno tarifo znaša povprečje dviga vseh postavk po 40. členu Pravilnika SICT torej 25%.

pisni izvid, mnenje, cenitev / vrednost v EUR	veljavna	+ 71,5%	+ 14%	Zaokroženo
manj zahtevno	204	350 (manj zahtevno mnenje se črta in postane zahtevno)		
zahtevno	306		348,84	350
zelo zahtevno	460		524,4	525
izjemno zahtevno	501		581,4	582

Glede sodnih tolmačev pojasnjujemo, da so že predhodno predlagali dvig postavke po prvi točki prvega odstavka 43. člena Pravilnika SICT za prevod iz tujega jezika v slovenski jezik, in sicer z 28 evrov na 35 evrov (kar predstavlja natanko 25% dvig), s čimer se je MP strinjalo. Tolmači so svoj predlog za dvig postavke utemeljili s tem, da predlagajo korekcijo navedene tarife glede na tarifo za prevod iz slovenskega jezika v tuj jezik, ki znaša 41 evrov, saj menijo, da je prevajanje v slovenski jezik največkrat enako zahtevno, kot prevajanje v tuj jezik. Zaradi uravnoteženja postavk in ustreznega razmerja med pisnimi prevodi in ustnimi tolmačenji predlagamo dodatno še dvig postavke za tolmačenje po prvem odstavku 46. člena Pravilnika SICT, in sicer s sedanjih 39 evrov na 45 evrov. Ker pa znaša 14% dvig natančno 44,46 evra, smo znesek zaokrožili navzgor, na 45 evrov, kar v odstotkih znaša dobrih 15% dvig.

Izračun finančnih posledic za proračun Republike Slovenije:

Pri izračunu finančnih posledic za proračun Republike Slovenije je bilo upoštevano, da so v proračunskih izplačilih vključeni tudi stroški, ki znašajo ca 10% celotne višine izplačil (843.357 evrov). Poleg tega je bilo pri izračunu upoštevano, da znaša višina plačila za pisno izdelavo mnenja, izvida ali cenitve ter dopolnitev le-tega okvirno 50% celotnega zneska, ki ga obsega plačilo po tarifi (izvedenci in cenilci so namreč upravičeni še do plačila za pripravo na ustno predstavitev izvedenskega mnenja ali cenitve ter za podajanje mnenja na sodišču). Pri tolmačih je bilo upoštevano, da znašajo pisni prevodi 65% od celotnega izplačila za delo, 30% pa odpade na tolmačenje. Preostalih 5% pa predstavljajo priprave na tolmačenje in odmena za čas čakanja na sodišču, ko ne tolmačijo. Ob tem dodajamo, da smo ocenili, da znaša odstotek pisnih prevodov iz tujega jezika v slovenski jezik 25% vseh pisnih prevodov. Večji del (75%) prevodov zajema prevode iz slovenskega jezika v tuj jezik, saj poteka sodni

postopek v slovenskem jeziku in se praviloma vsi dokumenti sodnega postopka za stranko, ki je tujec, prevajajo v jezik stranke. Odstotek prevodov iz tujega jezika v tuj jezik pa menimo, da je zanemarljiv. Od tako dobljenih zneskov, ki predstavljajo trenutni proračunski izdatek za plačilo pisnih izvedenskih mnenj in cenitev oziroma prevodov in tolmačenj, smo izračunali finančne posledice, ki jih bo imel predviden dvig za proračun Republike Slovenije in bodo znašale dobrega pol milijona evrov letno. Natančen izračun je prikazan v spodnjih preglednicah.

Tolmači Izplačilo v EUR	2020 IZPLAČILO (-10% STROŠKI)	25% glede na leto 2020	Dvig postavke za tolmačenje v višini 15% glede na leto 2020	POVIŠANJE glede na leto 2020
Prevodi (tuj jezik v slo)	729.934	912.418	/	182.484
Tolmačenje	1.347.571	/	1.549.707	202.135
SKUPAJ	2.077.505	2.462.125		384.619

Izplačilo v EUR Iz proračuna Republike Slovenije	2020 IZPLAČILO + STROŠKI (10%)	2020 IZPLAČILO	Dvig v predvidenem odstotku po opisanem izračunu glede na leto 2020	SKUPAJ predvidena višina plačila (brez stroškov)
Izvedenci	3.408.377	3.067.539	383.442	3.450.981
Cenilci	34.192	30.773	3.847	34.620
Tolmači	4.991.003	4.491.903	384.619	4.876.522
SKUPAJ	8.433.572	7.590.215	771.908	8.362.123

Finančne posledice predlaganih sprememb in dopolnitev pravilnika za proračun Republike Slovenije na letni ravni tako znašajo 771.908 evrov.